


NL **Ophanginstructie rolgordijn**
 Veermechanisme

EN **Mounting instructions for roller blinds**
 Spring mechanism

F **Mode de fixation du store enrouleur**
 Mécanisme à ressort

D **Aufhängeanleitung Rollo**
 Federmechanismus

DK **Monteringsvejledning for rullegardiner**
 Fjedermekanisme

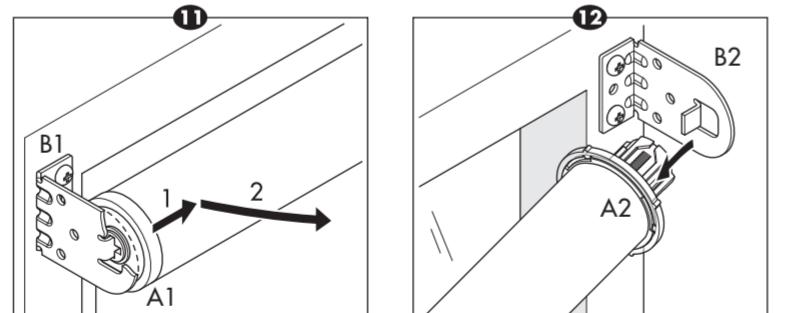
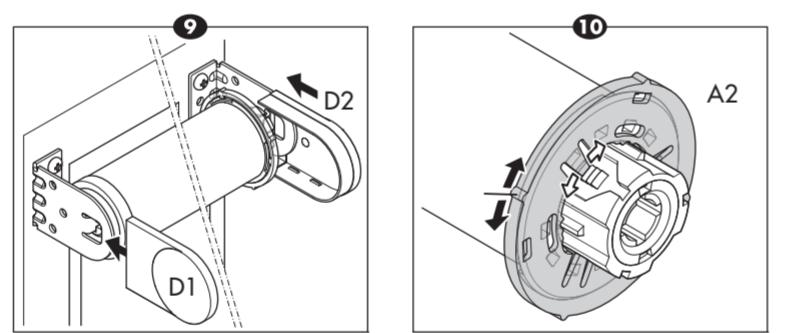
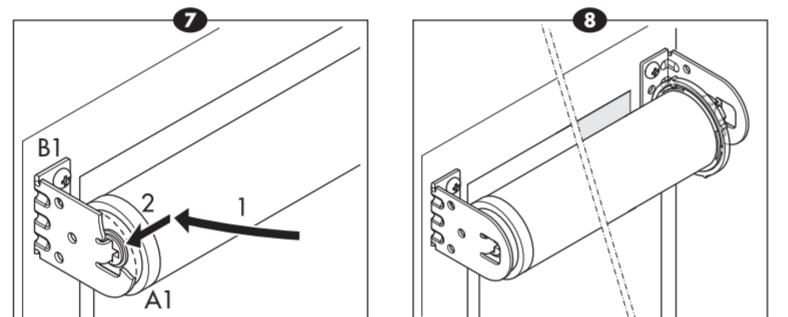
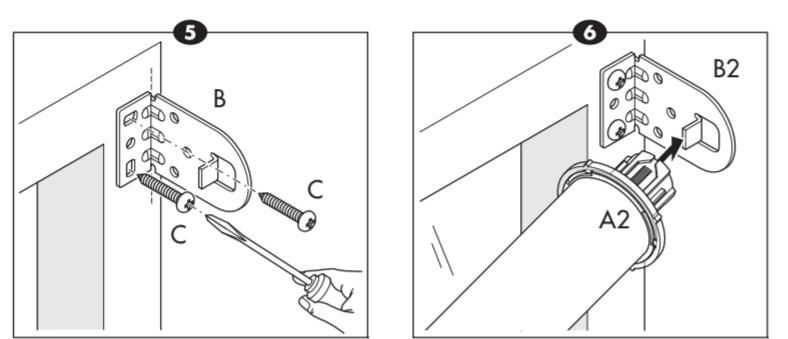
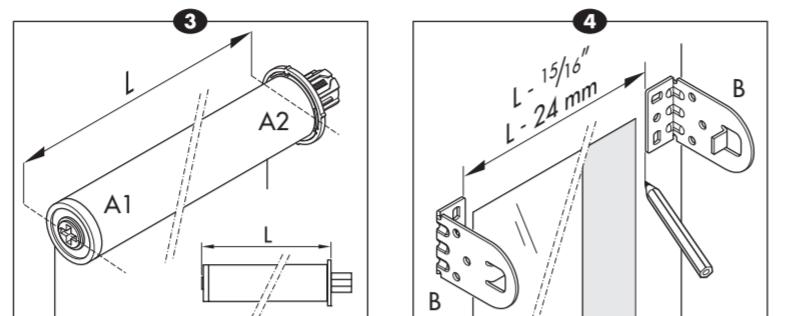
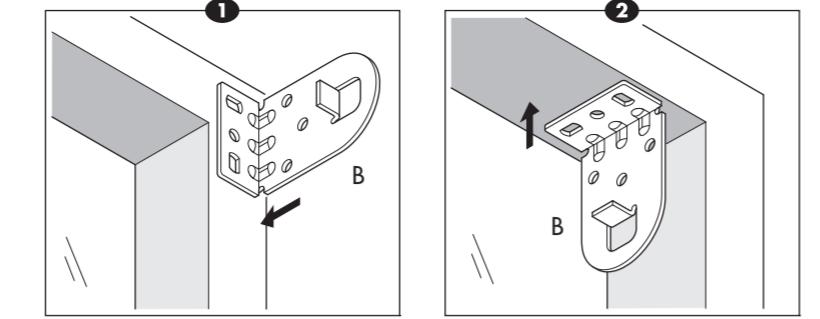
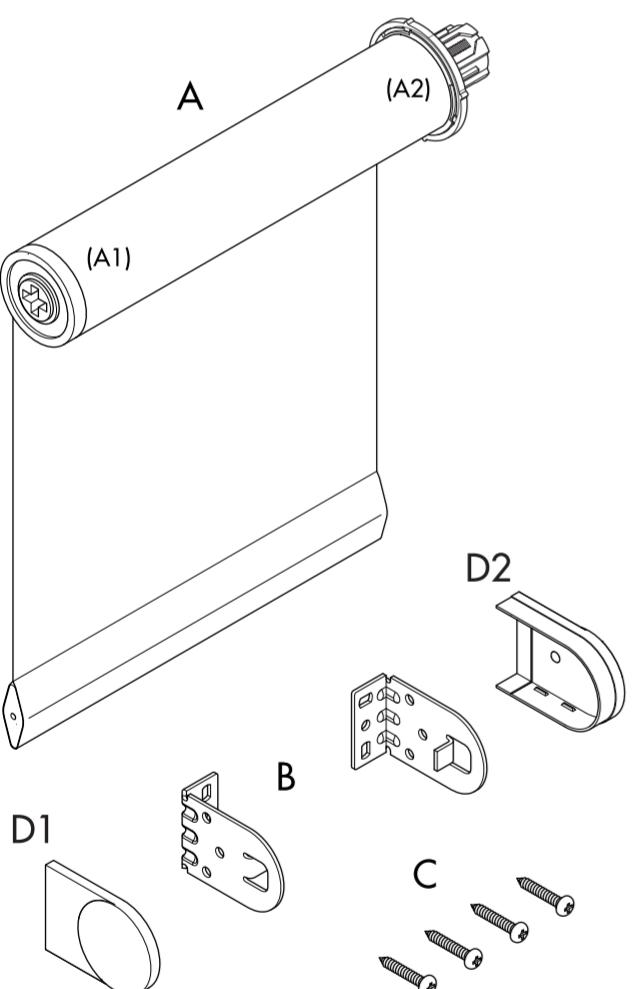
S **Monteringsinstruktioner för rullgardin**
 Fjädermekanism

N **Monteringsanvisning for rullegardin**
 Fjærmekanisme

PL **Instrukcja montażu rolety**
 Mechanizm sprężynowy

E **Instrucciones para colgar la cortina enrollable**
 Mecanismo de muelle

I **Istruzioni di montaggio per tenda avvolgibile**
 Meccanismo di avvolgimento a molla

P **Instruções de suspensão da cortina de rolo**
 Mecanismo de mola


8100365

NL **Montagemogelijkheden**

- ▼ Op het kozijn/tegen de muur (1)
 - ▼ Tegen het plafond/kozijn (2)
- Bepalen steunafstand**
- ▼ De totale breedte van het rolgordijn, inclusief steunen, staat vermeld op de verpakking.
 - ▼ Als deze niet (meer) bekend is, kan deze als volgt worden bepaald: L = rolgordijn inclusief mechanisme. (3)
 - ▼ Steunafstand = L - 24 mm.

Plaatsing

- ▼ Markeer de posities van de steunen (B) op het kozijn. (4)
LET OP: Het rolgordijn moet waterpas geplaatst worden!
- ▼ Schroef de steunen vast. (5)
LET OP: schroefgaten zonodig voorboren.
- ▼ Steek de verende zijde (A2) van het rolgordijn in de steun (B2). (6)
- ▼ Duw de verende plug zo ver in dat het gehele rolgordijn tussen de steunen past. Mocht de veer blokkeren, verdraai dan de transparante vergrendelring tot u een klik hoort. (9)
- ▼ Steek de niet-verende zijde (A1) van het rolgordijn in de steun (B1). (7)
- ▼ Rol het rolgordijn volledig af en weer op. (8)
- ▼ Controleer of het rolgordijn recht oprolt. Corrigeer d.m.v. verschuiven van de steunen (steunen zijn uitgevoerd met sleufgaten).
- ▼ Monteer de kapjes D over de steunen B. (9)
LET OP: kapje D2 komt aan de verende zijde van het rolgordijn (A2/B2)!

Wat te doen als ...

Het rolgordijn rolt niet op:
(De veerspanning is te laag)

- ▼ Trek het rolgordijn ongeveer 1 meter naar beneden.
- ▼ Blokkeer het rolgordijn in de uitgetrokken stand.
- ▼ Neem het rolgordijn uit de steunen.
- ▼ Rol het rolgordijn met de hand helemaal op.
- ▼ Plaats het rolgordijn in de steunen. (6 & 7)

Demonteren

- ▼ Rol het rolgordijn volledig op.
- ▼ Ontgrendel de verende zijde (A2) van het rolgordijn door de transparante vergrendelring te draaien tot u een klik hoort. (10)
- ▼ Duw het rolgordijn zo ver naar steun B2 toe dat u de niet-verende zijde (A1) van het rolgordijn uit de steun (B1) kunt halen. (11)
- ▼ Haal dan de verende zijde (A2) van het rolgordijn uit de steun (B2). (12)

Onderhoud

Het rolgordijn kan met een lichtvochtige doek worden gereinigd.
Gebruik nooit schoonmaakmiddelen!

EN **Mounting options**

- ▼ Outside mount (1)
 - ▼ Inside mount (2)
- Determine bracket interval**
- ▼ The total width of the blind, including brackets, is given on the package.
 - ▼ If this is no longer available it may be determined as follows: L = blind inclusive of mechanism. (3)
 - ▼ Distance between brackets = L - $\frac{15}{16}$ " (24 mm).

Positioning

- ▼ Mark the positions of the brackets (B) on the window frame. (4)
ATTENTION: The blind must be mounted level!
- ▼ Screw on the brackets. (5)
ATTENTION: pre-drill screw holes as required!
- ▼ Insert the spring-loaded side (A2) of the roller blind into the bracket (B2). (6)
- ▼ Insert the spring-loaded plug far enough that the entire blind fits inside the brackets. If the spring locks into place, turn the transparent locking ring until you hear a click. (9)
- ▼ Insert the non-spring loaded side (A1) of the roller blind into the bracket (B1). (7)
- ▼ Roll the blind down completely and up again. (8)
- ▼ Check that the blind rolls up properly. Adjust position of brackets until blind rolls up properly. (The brackets are provided with adjustment slots.)
- ▼ Fit the caps D over the brackets B. (9)
ATTENTION: cover D2 fits onto the spring-loaded side of the roller blind (A2/B2)!

What to do if ...

The roller blind does not roll up:
(La tension du ressort est trop faible)

- ▼ Tirer le store d'environ un mètre (40") vers le bas.
- ▼ Verrouiller le store en position déroulée.
- ▼ Retirer le store des supports.
- ▼ Enrouler complètement le store à la main.
- ▼ Replacer le store dans les supports. (6 & 7)

Dismantle

- ▼ Roll the blind up fully.
- ▼ Release the spring-loaded side (A2) of the blind by turning the transparent locking ring until you hear a click. (10)
- ▼ Push the blind towards bracket B2 far enough to let you remove the non-spring loaded side (A1) of the blind from the bracket (B1). (11)
- ▼ Then remove the spring-loaded side (A2) of the blind from the bracket (B2). (12)

Maintenance

The roller blind can be cleaned with a damp cloth.
Never use cleaning detergents!

F **Possibilités de montage**

- ▼ Sur le châssis/contre le mur (1)
 - ▼ Au plafond/devant la fenêtre (2)
- Ecartement des supports**
- ▼ La largeur totale du store, y compris les supports, figure sur l'emballage.
 - ▼ Si l'on ne connaît (plus) la largeur, elle peut être calculée comme suit: L = largeur du store, mécanisme inclus. (3)
 - ▼ Ecartement des supports = L - 24 mm ($\frac{15}{16}$ ").

Placement

- ▼ Marquer l'emplacement des supports (B) sur le châssis. (4)
ATTENTION: le store doit être mis de niveau!
- ▼ Visser les supports. (5)
ATTENTION: percer les trous séparément au besoin !
- ▼ Insérez le côté à ressort (A2) du store enrouleur dans le support (B2). (6)
- ▼ Poussez l'extrémité à ressort assez loin pour que tout le store passe entre les supports. Si le ressort se bloque, faites tourner la bague de blocage transparente jusqu'à entendre un déclic. (9)
- ▼ Insérer le côté sans ressort (A1) du store enrouleur dans le support (B1). (7)
- ▼ Dérouler et enrouler entièrement le store. (8)
- ▼ Vérifier que le store s'enroule droit. Déplacer si nécessaire les supports (les vis peuvent coulisser dans les supports).
- ▼ Installer les capuchons D sur les supports B. (9)
ATTENTION: le capuchon D2 doit être installé côté à ressort du store (A2/B2)!

Que faire si ...

le store ne s'enroule pas:
(La tension du ressort est trop faible)

- ▼ Tirer le store d'environ un mètre (40") vers le bas.
- ▼ Verrouiller le store en position déroulée.
- ▼ Retirer le store des supports.
- ▼ Enrouler complètement le store à la main.
- ▼ Replacer le store dans les supports. (6 & 7)

Démontage

- ▼ Enroulez entièrement le store.
- ▼ Libérez le côté du store à ressort (A2) en faisant tourner la bague de blocage transparente jusqu'à entendre un déclic. (10)
- ▼ Poussez le store vers le support B2, assez loin pour pouvoir dégager le côté chaîne (A1) du store de son support (B1). (11)
- ▼ Ensuite, dégarez le côté à ressort du store (A2) de son support (B2). (12)

Entretien

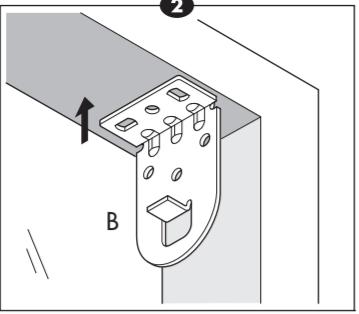
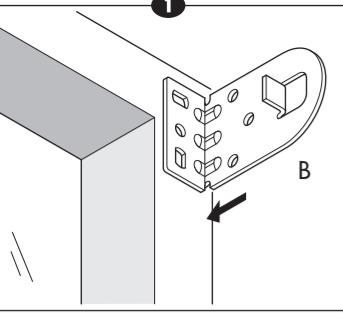
Le store peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
Ne jamais utiliser de produits d'entretien!

D **Montagemöglichkeiten**

- ▼ Auf dem Fensterrahmen/ an der Wand (1)
 - ▼ An der Decke/ in den Fensterrahmen (2)
- Bestimmung der Trägerentfernung**
- ▼ Die Gesamtbreite des Rollos samt Trägern wird auf der Verpackung angegeben.
 - ▼ Wenn die Breite nicht (mehr) bekannt ist, lässt sie sich folgendermaßen bestimmen: L = Rollo samt Mechanismus. (3)
 - ▼ Trägerentfernung = L - 24 mm.

Anbringung

- ▼ Markieren Sie die Positionen der Träger (B) auf dem Fensterrahmen. (4)
ACHTUNG: Das Rollo muß unbedingt waagerecht angebracht werden!
 - ▼ Befestigen Sie die Träger mit den Schrauben. (5)
ACHTUNG: Schraublöcher gegebenenfalls vorbohren!
 - ▼ Stecken Sie die gefederte Seite (A2) des Rollos in den Träger. (6)
 - ▼ Schieben Sie die federbelastete Seite so weit hinein, dass das gesamte Rollo in den Trägern sitzt. Sobald die Feder einrastet, drehen Sie den transparenten Sicherungsring bis Sie ein Klicken hören. (9)
 - ▼ Stecken Sie die nicht gefederte Seite (A1) des Rollos in den Träger. (7)
 - ▼ Rollen Sie das Rollo vollständig ab und wieder auf. (8)
 - ▼ Kontrollieren Sie, ob sich das Rollo gerade aufrollt. Korrigieren Sie das Aufrollen gegebenenfalls durch Verschieben der Träger (Träger sind mit Langloch ausgestattet).
 - ▼ Schieben Sie die Kappen D auf die Träger B. (9)
ACHTUNG: Kappe D2 gehört an die gefederte Seite des Rollos (A2/B2)!
- Mögliche Probleme:**
- Das Rollo rollt sich nicht auf:
(Die Federspannung ist zu gering)
- ▼ Ziehen Sie das Rollo ca 1 Meter herunter und lassen Sie es vorsichtig nach oben laufen. Es wird sofort blockiert.
 - ▼ Nehmen Sie das Rollo aus den Trägern.
 - ▼ Rollen Sie das Rollo von Hand vollständig auf.
 - ▼ Setzen Sie das Rollo wieder in die Träger ein. (6 & 7)
- Demontage**
- ▼ Rollen Sie das Rollo vollständig auf.
 - ▼ Lösen Sie die federbelastete Seite (A2) des Rollos, indem Sie den transparenten Sicherungsring drehen bis Sie eine Klicken hören. (10)
 - ▼ Schieben Sie das Rollo so weit gegen den Träger B2, dass Sie die Kettenseite (A1) des Rollos vom Träger (B1) abnehmen können. (11)
 - ▼ Nehmen Sie anschließend die federbelastete Seite (A2) des Rollos aus dem Träger. (12)
- Pflege**
- Das Rollo kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel!

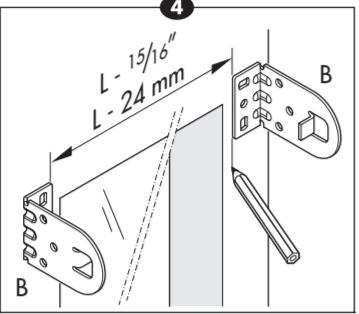
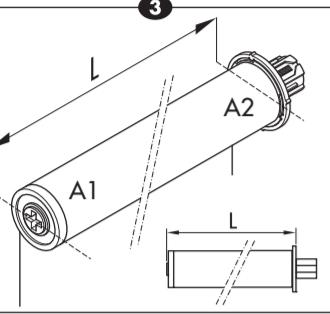


DK
Monteringsmuligheder

- Montering på vinduesrammen (1)
- Montering i vinduesrammen (2)

Bestemmelse af afstanden mellem beslagene

- Rullegardinets samlede bredde, inklusiv beslag, er angivet på emballagen.
- Hvis denne ikke længere er tilgængelig, kan bredden bestemmes, som følger: L = rullegardin, inklusiv mekanisme. (3)
- Afstand mellem beslag = L - 24 mm.



Placering

- Afmærk beslagenes (B) placering på vindueskarmen. (4) **BEMÆRK:** Rullegardinet skal monteres helt vandret!
- Skrub beslagene i. (5) **BEMÆRK:** forborede skruehuller er nødvendige!
- Indsæt rullegardinets fjederbelastede side (A2) i beslaget (B2). (6)
- Isæt den fjederbremseplugså langt, at hele rullegardinet passer i konsollerne. Hvis fjederen låser på plads, drej den transparente læsring indtil et klik høres. (9)
- Indsæt rullegardinets ikke-fjederbelastede side (A1) i beslaget (B1). (7)
- Rul rullegardinet helt ned og op igen. (8)
- Kontroller at rullegardinet ruller ordentligt op. Juster beslagenes placering indtil rullegardinet ruller ordentligt op. (Beslagene har justeringshuller).
- Monter dækslerne D over beslagene B. (9) **BEMÆRK:** dæksel D2 passer på den fjederbelastede side af rullegardinet (A2/B2)!

Hvad skal man gøre, hvis ...

Rullegardinet ikke ruller op: (Spændingen er for lav)

- Træk gardinet cirka 40" (1 meter) ned.
- Fastgør gardinet i den nedrullede position.
- Tag gardinet ud af beslagene.
- Rul gardinet helt op i hånden.
- Sæt gardinet ind i beslagene igen. (6 & 7)

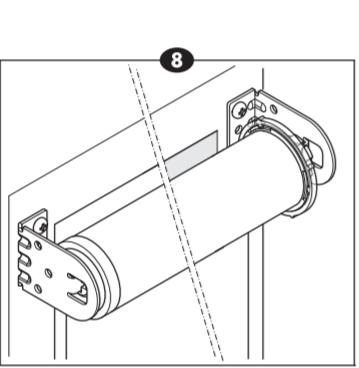
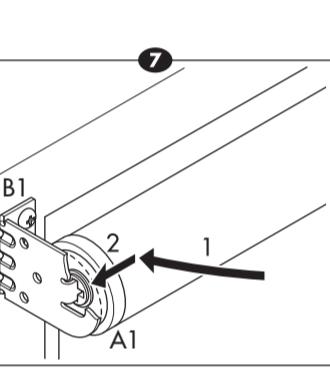
Afmontering

- Rul rullegardinet helt op.
- Frigiv rullegardinets fjederbremse side (A2) ved at dreje den transparente læsring indtil et klik høres. (10)
- Skub rullegardinet så langt mod konsol B2, så du kan fjerne rullegardinets ikke-fjederbelastede side (A1) fra konsollen (B1). (11)
- Fjern derefter rullegardinets fjederbremse side (A2) fra konsollen (B2). (12)

Vedligeholdelse

Rullegardinet kan rengøres med en fugtig klud.
Brug aldrig rengøringsmidler!

Underhåll
Rullgardinen kan rengöras med en fuktig trasa.
Använd inte rengöringsmedel!



Hvad skal man gøre, hvis ...

Rullegardinet ruller ikke opp: (Spændingen er for lav)

- Trek gardinen ned cirka 1 meter.
- Lås gardinen mekanisme i utrullet posisjon.
- Dra ned rullegardinens ungefär 1 meter.
- Blockera rullegardinens nedrullat läge.
- Ta ut rullegardinens upp-hängningsbeslagen.
- Rulla upp rullegardinens nedrullat läge.
- Sätt tillbaka rullegardinens upp-hängningsbeslagen. (6 & 7)

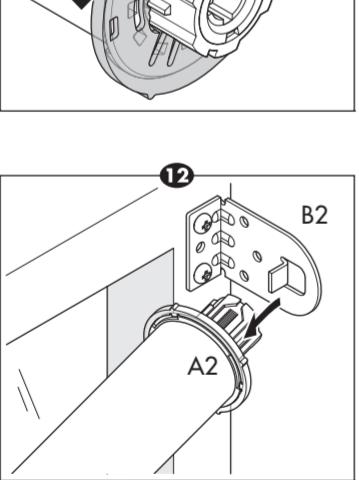
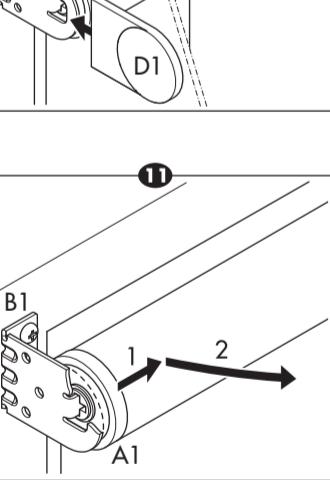
Nedmontering

- Dra upp rullegardinens nedrullat läge.
- Frigör den fjäderförsedda sidan (A2) ur rullegardinens genom att vrida den genomskinliga låsringen tills det hörs ett klick. (10)
- Skjut rullegardinet tillräckligt mot fäste B2 så att rullegardinens icke-fjädersida (A1) kan lossas från fästet (B1). (11)
- Fjern deretter rullegardinets fjaderbremse side (A2) fra konsollen (B2). (12)

Vedlikehold

Rullegardinet kan rengøres med en lett fuktet klud.
Bruk aldri rengøringsmidler!

Underhåll
Rullgardinen kan rengöras med en fuktig trasa.
Använd inte rengöringsmedel!



Underhåll

Rullgardinen kan rengöras med en fuktig trasa.
Använd inte rengöringsmedel!

S
Monteringsalternativ

- Montering ovanför fönster-nisch (1)
- Montering inuti fönsternisch (2)

Bestämme avståndet mellan upphängningsbeslagen

- Rullegardinets samlede bredde, inklusive beslag, är angivet på emballagen.
- Hvis detta inte längre är tillgängligt, kan bredden bestämmas, som följer: L = rullegardin, inklusive mekanism. (3)
- Afstand mellan beslag = L - 24 mm.

Placering

- Märk ut var på fönsterramen upphängningsbeslagen (B) ska sitta. (4)

BEMÄRK: Rullegardinet ska monteras helt vandrat!

- Skrub beslagene i. (5) **BEMÄRK:** förborede skruehuller är nödvändiga!
- Indsätt rullegardinets fjederbelastede sida (A2) i beslaget (B2). (6)
- Isät den fjederbremseplugså langt, att hele rullegardinet passer i konsollerne. Hvis fjederen låser på plads, drej den transparente låsringen indtil et klik høres. (9)
- Indsätt rullegardinets ikke-fjederbelastede sida (A1) i beslaget (B1). (7)
- Rul rullegardinet helt ned och upp igen. (8)
- Kontroller att rullegardinet ruller ordentligt upp. Justera beslagenes placering indtil rullegardinet ruller ordentligt upp. (Beslagene har justeringshuller).
- Monter dækslene D over beslagene B. (9) **BEMÄRK:** dæksel D2 passer på den fjederbelastede sida af rullegardinet (A2/B2)!

Hva gjør du hvis ...

Rullegardinet ruller ikke opp: (Spændingen er for lav)

- Træk gardinen ned cirka 1 meter.
- Fastgør gardinet i den nedrullede position.
- Tag gardinet ud af beslagene.
- Rul gardinet helt op i hånden.
- Sæt gardinet ind i beslagene igen. (6 & 7)

Afmontering

- Rul rullegardinet helt op.
- Frigör den fjäderförsedda sidan (A2) ur rullegardinens genom att vrida den genomskinliga låsringen tills det hörs ett klick. (10)

Nedmontering

- Dra upp rullegardinens nedrullat läge.
- Frigör den fjäderförsedda sidan (A2) ur rullegardinens genom att vrida den genomskinliga låsringen tills det hörs ett klick. (10)

Vedlikehold

Rullegardinet kan rengöras med en lett fuktet klud.
Bruk aldri rengøringsmidler!

Underhåll
Rullgardinen kan rengöras med en fuktig trasa.
Använd inte rengöringsmedel!

N
Monteringsalternativer

- Montering ovanför vindusrammen (1)
- Montering i vindusrammen (2)

Bestemme avstanden mellom brakettene

- Rullegardinens totala bredd, inkluderat braketter, är angett på förpackningen.
- Eftersom detta inte längre är tillgängligt, kan bredden bestämmas på följande sätt: L = rullegardin, inklusive mekanism. (3)
- Avstånd mellan brakettene = L - 24 mm.

Plassering

- Marker positionen til braketene (B) på ramme (4) **UWAGA:** Roletta powinna znajdować się dokładnie w pozycji poziomej!
- Skrub på brakettene. (5) **ADVARSEL:** bor skruehull på forhånd om nødvendig!
- Sæt den fjærbelastede siden av rullegardin (A2) inn i braketten (B2). (6)
- Skyt den fjærende pluggen så langt inn at hele rullegardin passer mellom brakettene. Når fjæren låses, virer du den transparente låsringen til du hører et klik. (9)
- Sæt siden til rullegardin uten fjærbelastning (A1) inn i brakett (B1). (7)
- Før i rullegardinens fjærsida (A2) i upphängningsbeslagen. (5) **OBSERVERA:** Borr skruvhål om det behövs!
- Tryk den fjærforsedda pluggen så långt inn at hele rullegardin passer mellom brakettene. Når fjæren låses, virer du den transparente låsringen til du hører et klik. (9)
- Tryk den fjærforsedda pluggen så långt inn at hele rullegardin passer mellom brakettene. Når fjæren låses, virer du den transparente låsringen til du hører et klik. (9)
- Sett siden til rullegardin uten fjærbelastning (A1) inn i brakett (B1). (7)
- Trek gardinen helt ned og deretter opp igjen. (8)
- Sjekk at gardinen ruller skikkelig opp. Juster brakettene posisjon inn til gardinen ruller skikkelig opp. (Brakettene er utstyrt med justeringsriller.)
- Sett dekslene D på brakettene B. (9) **ADVARSEL:** deksel D2 plaseres på den fjærbelastede siden av rullegardin (A2/B2)!

Hva gjør du hvis ...

Rullegardinet ruller ikke opp: (Utilstrekkelig spennin)

- Trek gardinen ned cirka 1 meter.
- Lås gardinen mekanisme i utrullet posisjon.
- Dra ned rullegardinens ungefär 1 meter.
- Blockera rullegardinens nedrullat läge.
- Ta ut rullegardinens upp-hängningsbeslagen.
- Rulla upp rullegardinens nedrullat läge.
- Sätt tillbaka rullegardinens upp-hängningsbeslagen. (6 & 7)

Demontering

- Rull rullegardinens nedrullat läge.
- Frigör den fjäderförsedda sidan (A2) ur rullegardinens genom att vrida den genomskinliga låsringen tills det hörs ett klick. (10)

Demontering

- Dra upp rullegardinens nedrullat läge.
- Frigör den fjäderförsedda sidan (A2) ur rullegardinens genom att vrida den genomskinliga låsringen tills det hörs ett klick. (10)

Vedlikehold

Rullegardinet kan rengöras med en lett fuktet klud.
Bruk aldri rengøringsmidler!

Underhåll
Rullgardinen kan rengöras med en fuktig trasa.
Använd inte rengöringsmedel!

PL
Warranty montażu

- Na ramie / do ściany (1)
- Do sufitu / do ramy (2)

Ustalenie odległości między uchwytami

- Szerokość całej rolety włącznie z uchwytami podana jest na opakowaniu.
- Jeśli nie podano szerokości (lub podano ją niewyraźnie), można ją ustalić według formuły, gdzie L = roleta włącznie z mechanizmem. (3)
- Odległość między uchwytami = L - 24 mm.

Montaż

- Zaznaczyć położenie uchwytów (B) na ramie (4) **UWAGA:** Roleta powinna znajdować się dokładnie w pozycji poziomej!
- Umocować uchwyty wkrętami. (5) **UWAGA:** w razie potrzeby wstępnie wywiercić otwory!
- Sett den fjærbelastede siden av rullegardin (A2) inn i braketten (B2). (6)
- Włożyć roletę stronę ze sprężyną (A2) w uchwyt (B2). (6)
- Wsuń końcówkę z mechanizmem sprężynowym wystarczającą daleko, aby móc umieścić całą roletę pomiędzy uchwytami. Jeśli sprężyna zablokuje się we właściwym położeniu, przekraczając przezroczysty pierścień blokujący aż usłyszyš kliknięcie. (9)
- Wsuń końcówkę z mechanizmem sprężynowym wystarczającą daleko, aby móc umieścić całą roletę pomiędzy uchwytami. Jeśli sprężyna zablokuje się we właściwym położeniu, przekraczając przezroczysty pierścień blokujący aż usłyszyš kliknięcie. (9)
- Włożyć roletę stroną bez sprężyny (A2) w uchwyt (B2). (6)
- Introduzca el lado del resorte (A2) de la cortina en el apoyo (B2). (6)
- Inserte el conector con resorte hasta que toda la persiana queda dentro de los soportes. Si el resorte se encasta en su lugar, gire el anillo de bloqueo transparente hasta que oiga un clic. (9)
- Introduzca el lado sin resorte (A1) de la cortina en el apoyo (B1). (7)
- Fije los soportes con los tornillos. (5) **ATENCIÓN:** Taladre los orificios para los tornillos si es necesario!
- Inserir o lado a mola (A2) da cortina enrollável no suporte (B2). (6)
- Inserir o lado a mola (A1) da cortina enrollável no suporte (B1). (6)
- Introduzca el lado del resorte (A2) de la cortina en el apoyo (B2). (6)
- Inserte el conector con resorte hasta que toda la persiana quede dentro de los soportes. Si el resorte se encasta en su lugar, gire el anillo de bloqueo transparente hasta que oiga un clic. (9)
- Introduzca el lado sin resorte (A1) de la cortina en el apoyo (B1). (7)
- Srotolare e arrotolare completamente la tenda per verificare il funzionamento. (8)
- Controllare se la tenda si riavvolge correttamente, senza scentrarsi. Per correggere eventuali difetti di riavvolgimento spostare i supporti (i supporti sono dotati di fori scanalati).
- Montare i coperchi D sui supporti B. (9) **ATENZIONE:** il coperchio D2 si trova dal lato a molla della tenda enrollabile (A2/B2)!

Qué hacer si...

- Roleta nie zwiąże się: (La tensión del muelle es demasiado baja)
- Trekk gardinen ned cirka 1 meter.
- Lås gardinen mekanisme i utrullet posisjon.
- Trekke rullegardinens fjærsida (A2) i opp-hängningsbeslagen.
- Sett dekslene D på brakettene B. (9) **ADVARSEL:** deksel D2 plaseres på den fjærbelastede siden av rullegardin (A2/B2)!

Cosa fare se ...

- La cortina no sube: (La tensión del muelle es demasiado baja)
- Tire de la cortina enrollable un metro (40") hacia abajo más o menos.
- Bloquear la cortina en la posición de estirada.
- Zdjąć roletę z uchwytów.
- Zwinąć ręcznie całą roletę.
- Umieścić roletę w uchwytach. (6 i 7)

Desmontaje

- Suba la persiana por completo.
- Suelte el lado con resorte (A2) de la persiana girando el anillo de bloqueo transparente hasta que oiga un clic. (10)

Desmontaje

- Rilasciare il lato a molla (A2) della tenda ruotando l'anello di bloccaggio trasparente fino allo scatto. (10)

Mantenimiento

- Suba la persiana por completo.
- Suelte el lado con resorte (A2) de la persiana girando el anillo de bloqueo transparente hasta que oiga un clic. (10)

Konservacija

Roletę można czyścić lekko z wilgotną ściereczką.
Nie należy korzystać ze środków chemicznych!

E
Possibilidades de montaje

- Sobre el marco/ contra la pared (1)
- Sul soffitto/sotto l'infissi (2)

Individuazione della distanza tra i supporti

- La larghezza totale della tenda avvolgibile, supporti inclusi, è indicata sull'imballo.
- Qualora la larghezza non fosse (più) nota calcolarla nel seguente modo: L = tenda avvolgibile meccanismo inclusi. (3)
- Distanza dei supporti = L - 24 mm.

Posizionamento

- Marcare la posizione dei supporti (B) sugli infissi. (4) **ATTENZIONE:** La tenda deve essere livellata!
- Fissare i supporti usando le viti a corredo. (5) **ATTENZIONE:** se necessario, praticare i fori filettati!
- Inserire il lato a molla (A2) della tenda avvolgibile nel supporto (B2). (6)
- Inserire il giunto a molla a una profondità sufficiente affinché tutta la tenda avvolgibile si possa inserire fra le staffe. Quando la molla si blocca nella posizione corretta, ruotare l'anello di bloccaggio trasparente fino allo scatto. (9)
- Inserire il lato non a molla (A1) della tenda avvolgibile nel supporto (B1). (7)
- Srotolare e arrotolare completamente la tenda per